



Nr. 47/2014

Ausgabe vom 19. November 2014

Herausgeber:

Gemeinde Aicha vorm Wald

Kontakt: 08544/9630-0

E-mail: [heindl@aichavormwald.de](mailto:heindl@aichavormwald.de)

Homepage: [www.aichavormwald.de](http://www.aichavormwald.de)

1.Bgm. Georg Hatzesberger 0160/99345752

## A m t l i c h e   N a c h r i c h t e n

### FÜHRUNGSZEUGENIS JETZT ONLINE IM INTERNET BEANTRAGEN

Wer ein Führungszeugnis benötigt, kann sich künftig den Behördengang sparen. Mit dem elektronischen Personalausweis können Führungszeugnisse ab sofort online im Internet beantragt und bezahlt werden.

Voraussetzungen für den Online-Antrag sind der neue elektronische Personalausweis, der für die Online-Ausweisfunktion freigeschaltet sein muss, und ein passendes Kartenlesegerät. Auf diese Weise kann eindeutig identifiziert werden, wer den Antrag stellt. Ausländische Mitbürger, die keinen deutschen Personalausweis besitzen, können in gleicher Weise die entsprechende Funktion ihres elektronischen Aufenthaltstitels nutzen.

Neben Führungszeugnissen können auch Auskünfte aus dem Gewerbezentralregister über das neue Online-Portal des Bundesamtes für Justiz (BfJ) beantragt werden. Solche Auskünfte benötigen Unternehmen, die sich in Ausschreibungsverfahren um öffentliche Aufträge bewerben, recht häufig. Auch hier kann das Online-Verfahren den Aufwand erheblich senken.

**Allerdings soll das Online-Portal die klassische Antragstellung nicht gänzlich ersetzen: Die Anträge können auch weiterhin persönlich vor Ort im Rathaus gestellt werden.**

Wie bei der Antragstellung auf dem Amt wird auch beim Online-Antrag eine Gebühr von 13 Euro pro Führungszeugnis erhoben. Im Online-Portal kann sie mit einer gängigen Kreditkarte oder durch Überweisung per „giropay“ beglichen werden. Die Führungszeugnisse werden auf grünem Spezialpapier gedruckt und mit der Post zugeschickt.

Das Online-Portal zur Beantragung von Führungszeugnissen und Auskünften aus dem Gewerbezentralregister ist über die Webseite des BfJ zu erreichen: [www.bundesjustizamt.de](http://www.bundesjustizamt.de)

Gemeindeamt  
Aicha vorm Wald

## **Aichaer Ohetal-Advent, Samstag 29.11 2014**

Wir haben den Trend der letzten Jahre fortsetzen und die Zahl der Standbetreiber wieder leicht steigern können. Bisher haben sich 46 Fieranten angemeldet und Ihr Kommen zugesagt. Somit sind die Grundvoraussetzungen für einen wunderbaren Ohetal-Advent 2014 gegeben. Alle Beteiligten erhalten in dieser Woche noch ein Informationsschreiben mit einem Lageplan zugeschickt. Wir werden dieses Jahr auch den Parkplatz am Aichaer Hof mehr mit einbinden, damit sich die Besucher etwas aufteilen.

Ab Freitagmittag und Samstagvormittag kommt es in der Hofmarkstraße zu Behinderungen, da die Stände aufgebaut werden müssen. Am Samstag wird gegen 11.00 Uhr – 22.00 Uhr die Hofmarkstraße im Bereich zwischen Apotheke und Aichaer Hof komplett gesperrt. Bis 11.00 Uhr kann also die Hofmarkstraße notfalls noch befahren werden. Wir denken aber, dass wir Aichaer auch einen anderen Weg finden, um an das gewünschte Ziel zu gelangen. Also haben Sie bitte ein wenig Verständnis, wenn es an diesem Wochenende zu kleinen Behinderungen kommen wird. Allen zusammen wünschen wir jetzt schon eine schöne und gemütliche Veranstaltung bei uns in Aicha vorm Wald, um sich auf die bevorstehende Adventszeit einzustimmen.

Programm siehe Anhang!

\*\*\*

## **Neue Haupt-Stromleitung vom Sportplatz in die Michael Fischer Straße**

In den nächsten Wochen wird es in der Hofmark zu Behinderungen kommen, da unser Energieversorger Bayernwerk (ausführende Firma GSI aus Eging am See) ein beschädigtes Haupt-Stromkabel erneuern muss. Die Kabeltrasse verläuft folgendermaßen: Trafostation am Sportplatz – Fußweg rauf am Kindergarten und Rathaus vorbei – kurzes Stück auf der Hofmarkstraße – am Feuerwehrhaus rauf zum Kirchplatz – Hafnerberg – Schulstraße – Michael Fischer Straße und dort wieder zur Trafostation.

Betroffen davon sind hauptsächlich unsere Schule und die Schulbusse. Darum bitten wir vor allem die Eltern, die ihre Kinder mit dem Auto zur Schule bringen oder abholen, aber auch alle Bürgerinnen und Bürger, diesen Bereich zu meiden oder zu umfahren.

Danke für Euer Verständnis!

Georg Hatzesberger  
1. Bürgermeister

- - -

## **GRUND- UND MITTELSCHULE EGING**

Die Grund- und Mittelschule Eging lädt recht herzlich zum diesjährigen

### **W e i h n a c h t s b a s a r**

ein.

**Donnerstag, 20. November 2014  
von 7.30 bis 18.00 Uhr**

**Freitag, 21. November 2014  
von 7.30 bis 11.00 Uhr**

Über Ihren Besuch freuen sich Schülerinnen und Schüler, Lehrerinnen und Lehrer und der Elternbeirat der Grund- und Mittelschule Eging!

- - -



# NIKOLAUS-BESUCH

Es dauert nicht mehr lange und die Adventszeit beginnt. Ein Höhepunkt für die Kinder in dieser Zeit, ist das Fest des heiligen Sankt Nikolaus.

Auch in diesem Jahr bietet der Kindergarten eine Nikolaus-Aktion an.  
Der Erlös aus dieser Aktion kommt unserer Einrichtung zugute.

Wenn Sie wünschen, dass der Nikolaus

**am 5. oder 6. Dezember**

die Kinder bei Ihnen zu Hause besucht, so melden

Sie sich bitte bis **spätestens Freitag, den 28. November 2014; 12.00 Uhr** an.

## Anmeldung:

Im Kindergarten unter der Telefonnummer: 08544 - 7334

Ab **3. Dezember** können Sie unter der oben  
genannten Telefonnummer  
Auskunft über den Termin  
des Nikolaus-Besuches bekommen.

## WICHTIG!

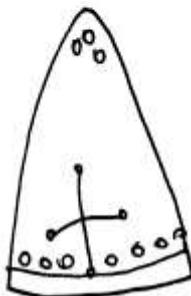
Damit es der Nikolaus etwas leichter hat, verwenden Sie bitte  
unsere **Vordrucke**  
*- je Kind ein Zettel (gut leserlich).*

Statt dessen können Sie auch am Computer eine **DIN A 4 - Seite** gestalten  
(orientiert am Vordruck).

Das Geschriebene muss bis zum **2. Dezember** im Kindergarten abgegeben  
oder per Email ([kita.aicha@bistum-passau.de](mailto:kita.aicha@bistum-passau.de)) gesendet werden.

**So kann sich der Nikolaus gut auf den Besuch vorbereiten.**

An dem Abend des Nikolaus Besuches öffnen Sie bitte die Türe und übergeben  
das Nikolaus-Säckchen.



Vielen Dank!  
Das Einrichtungsteam und der Elternbeirat.

# NIKOLAUSBESUCH

Familienname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Name des Kindes: \_\_\_\_\_

Alter: \_\_\_\_ Jahre

**Gut:**

---

---

---

---

---

---

**Weniger gut:**

---

---

---

---

---

---

Das Kind hat für den Nikolaus was vorbereitet (Lied, Gedicht, Bild,...):

Ja

Nein

**Bitte geben Sie diesen Zettel bis spätestens 2. Dezember im Kindergarten ab.**





## Bücherei Aicha vorm Wald

### **Liebe Bücherei-Freunde**

*Auch in diesem Jahr haben wir wieder eine Reihe neuer Bücher angeschafft. Insgesamt kann sich die Bücherei über **150 neue Werke** freuen. Darunter sind aktuelle Bestseller wie „Der Hobbit“, Nelson Mandelas „Der lange Weg zur Freiheit“ oder „Die Tribute von Panem“. Insgesamt haben wir unseren Bestand an Kinderbüchern, Sachbüchern, Heimatkrimis und vieles mehr aufgestockt.*

*Zudem können wir ab jetzt die sog. tiptoi Bücher des Ravensburger Verlages anbieten. Durch die interaktiven Soundfunktionen des zugehörigen Stiftes bietet dieses audiodigitale Lernsystem ein besonderes Lernerlebnis für Kinder, mittels diesem Sie interaktiv verschiedene Bücher und Themen spielerisch entdecken können. Verschiedene Bücher sowie die tiptoi Stifte mit entsprechender Software gibt es ab sofort in der Bücherei .*

*Am Dienstag den **25.11.2014** stellen wir die neuen Bücher aus.*

*Aus diesem Anlass öffnet die Bücherei von **16:00 Uhr bis 19:30 Uhr**. Das bietet unseren kleinen Lesern wieder die Möglichkeit sich ebenfalls in der Bücherei umzusehen.*

*Wir würden uns freuen, wenn recht viele von euch kommen würden.*

**Euer Bücherteam**



bfz-Passau

Bahnhofstr. 27  
94032 Passau  
Telefon: (08 51) 9 56 25-0

Zurück in den Beruf

## Qualifizierungskurse - Umschulungen 2015

Fachkräfte gesucht – mit Jobgarantie

- Vorarbeiter, Werkpoller, geprüfter Polier, IHK (Tief-/Hochbau)**  
Dauer: 2-8 Wochen, Schulungsort: Hutthurm, in Vollzeit,  
Beginn: 5. Januar 2015
- Pflasterer/Steinsetzer**  
Dauer: 8 Wochen, Schulungsort: Hutthurm, in Vollzeit,  
Beginn: 2. Februar 2015
- geprüfter Baumaschinenführer**  
Dauer: 12 Wochen (Anfänger), bzw. 1 Woche (Fortgeschrittene) Intensivkurs mit  
Zertifikat der Deutschen Bauwirtschaft, Schulungsort: Hutthurm, Beginn: 19. Januar 2015
- Umschulung zum Konstruktionsmechaniker**  
Dauer: 22 Monate, Schulungsort: Freyung/Vilshofen, Beginn: 2. Februar 2015
- Finanz- u. Lohnbuchhaltung**  
Dauer: 6 Monate, Schulungsort: Passau, in Vollzeit, Beginn: April 2015
- Teilqualifizierung zur Bürokauffrau**  
Dauer: 6 Monate, Schulungsort: Passau, in Teilzeit, Beginn: Mai 2015

**Förderung über Agentur für Arbeit/Job-Center bzw. Bildungsprämie möglich**

Information bzw. Anmeldung  
**Dipl. Kfm. Franz Angerer**  
Bahnhofstr. 27 • 94032 Passau  
Telefon 0851 95625-34 • Fax 0851 95625-50  
angerer.franz@pa.bfz.de • www.bfz.de

- - -

## V e r e i n s a n z e i g e n

### SPARVEREIN LEHEN

### EINLADUNG

zur Spargeldauszahlung  
am Samstag, den **22.11.2014** um **19.00 Uhr**.

Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen.

Die Vorstandschaft

- - -

# Petersfest Aicha GbR



Die Petersfestabschlussfeier für das vergangene Fest findet am **Freitag, 21.11.2014 um 19.30 Uhr in der Pizzeria „Gardasee“** statt.

Hierzu sind alle Helfer beim Petersfest recht herzlich eingeladen.

Wegen der Essensbestellung ist eine Anmeldung bei Silke Eckl unter Tel. 08544/658 bzw. 0171/4318386 erforderlich.

Martin Resch, LL.M./MPA  
Festausschussvorsitzender

- - -



## TISCHTENNIS

### 1. Kreisliga Jungen

Samstag, 22.11.14, 10.00 Uhr  
TTC Fortuna Passau II - SV Aicha

### 2. Kreisliga Süd Jungen II

Samstag, 22.11.14, 10.00 Uhr  
TSV Heining-Neustift II - SV Aicha

### 4. Kreisliga Süd Herren III (4er)

Samstag, 22.11.14, 19.00 Uhr  
FC Thyrnau IV - SV Aicha

### 2. Kreisliga Süd Herren II

Samstag, 22.11.14, 19.30 Uhr  
SV Aicha - TTV Vilshofen III

### 3. Bezirksliga Süd Herren

Samstag, 22.11.14, 19.30 Uhr  
SV Aicha - TSV Heining-Neustift II

- - -



Wer spendet noch eine Torte, einen Kuchen oder weihnachtliches Gebäck für den Adventmarkt?

Die Plätzchen können bis 26.11.14 bei Marieluise Steindl abgegeben werden. Vielen Dank im Voraus!

\*\*\*

Adventskranzbinden am Dienstag, 25.11.14 um 9.00 Uhr im Bauhof neben dem Feuerwehrhaus.

Bitte bestellen Sie Ihre Adventskränze vor (Tel. 08544/916414).  
Wir bitten alle unsere Mitglieder um Unterstützung beim Binden.  
Wer verschiedene Zweige hat, bitte mitbringen. Dankeschön!

Die Vorstandschaft

- - -

## ELTERN-KIND-GRUPPE AICHA VORM WALD

Im Namen der gesamten Eltern-Kind-Gruppe Aicha vorm Wald, möchten wir uns ganz herzlich beim Kath. Frauenbund Aicha v.W. für die großzügige Geldspende von 600,- € bedanken. Das Geld stammt aus dem Erlös des Erntemarktes und soll für die Neugestaltung des Eltern-Kind-Gruppenraumes im Pfarrheim verwendet werden.  
Herzlichen Dank!

Sandra Haslinger und Alexandra Strauß

- - -

Bildungswerk des Bayerischen Bauernverbandes  
in Zusammenarbeit mit BBV Touristik GmbH  
Geschäftsstelle Passau  
Innstrasse 71, 94036 Passau  
Tel. 0851/956220, Fax /9562226  
E-Mail: passau@bayerischerbauernverband.de



BBV  
Touristik

## Bad Füssing

Wohlfühlwochenende

23.01. – 25.01.2015



In Europas beliebtesten Kurort haben Gesundheitsurlauber die Wahl zwischen über 100 Entspannungs-, Attraktions- oder Behandlungsbecken, gefüllt mit dem legendären Bad Füssinger Heilwasser. Hier profitieren vor allem auch diejenigen Gäste, welche Beschwerden des Bewegungsapparates haben. Unser Hotel liegt zentral und alle Zimmer sind bequem und modern eingerichtet.

**Freitag, 23.01.:** **Anreise**  
Anreise bis 14:00 Uhr. Nützen Sie bereits den Nachmittag zu einem Besuch der Thermalbäder.

**Samstag, 24.01.:** **Tag zum Entspannen**  
Die Thermalquellen entspringen aus 1.000 m Tiefe. Die Heilwirkung des 56°C heißen, stark schwefelhaltigen Wassers, ist legendär. Hier baden Sie in täglich frischem Thermalwasser.

**Sonntag, 25.01.:** **Rückfahrt**  
Sie haben am Sonntag nach dem Frühstück und der Zimmerrückgabe noch die Möglichkeit kostenlos die Badelandschaft des Johannesbades zu nutzen.

**Reisepreis pro Person:**  
€ 134,00 im Doppelzimmer  
€ 144,00 im Einzelzimmer

**BAD FÜSSING**  
wird und nicht und wird

### Eingeschlossene Leistungen

- 2 Übernachtungen im 3\*-Hotel Füssinger Hof
- 2 x Frühstücksbuffet und Abendessen im Hotel
- Tischgetränke zum Abendessen
- 2 x Eintritt in die Johannesbad Thermo
- 1 x Eintritt in die Johannesbad Saunalandschaft

Nicht eingeschlossen: weitere Mahlzeiten, Getränke, Verbundbadkarte zu € 9,- p.P. pro Tag, Kurtaxe, € 2,40, zahlbar vor Ort.

Stornogegebühren: Bei Rücktritt bis 14. Tag vor Reisebeginn = 20%, bis 4. Tag = 50%, bis 1 Tag vor Reisebeginn = 70%. Am Reisetag = 80% vom Reisepreis.

Minimunteilnehmerzahl: 30 Personen  
Veranstalter: BBV Touristik GmbH

Anmeldungen erbeten bis 20.12.2014

## Grüne Woche Berlin

Busreise vom 16. - 18.01.2015



Die Internationale Grüne Woche findet 2015 zum 80. Mal statt – Gründungsjahr 1926. Sie ist eine in ihrer Ausrichtung einzigartige internationale Ausstellung der Ernährungs- und Landwirtschaft sowie des Gartenbaus. Nahrungs- und Genussmittelproduzenten aus aller Welt nutzen die Ausstellung in Form von Sonderschauen. Berlin ist natürlich immer eine Reise wert. Denn unsere Hauptstadt befindet sich in ständigem Wandel. Unser Berlinaufenthalt ist deshalb auch mit einem interessanten Rahmenprogramm abgerundet. Wir heißen Sie herzlich willkommen!

**Reisepreis pro Person**  
€ 295,00 im Doppelzimmer  
€ 345,00 im Einzelzimmer

### Eingeschlossene Leistungen:

- Busfahrt ab/bis Passau gemäß Programm
- Unterkunft im 4\* Leonardo Royal
- Frühstücksbuffet im Hotel
- Tageskarte für die Grüne Woche
- Variete Friedrichstadtpalast
- Stadtrundfahrt „Mauer und Kalter Krieg“ in Berlin mit Imbiss
- Führung Sektkellerei Rotkäppchen
- Mittagessen in Freyburg auf der Rückfahrt
- alle Steuern und Gebühren
- Reiserücktrittskostenversicherung
- BBV Reisebegleitung

Nicht eingeschlossen: zusätzliche Mahlzeiten, Getränke, Trinkgelder, Ausgaben persönlicher Natur

Mindestteilnehmer: 30 Personen

Veranstalter: BBV Touristik GmbH, München

Deutsche Staatsangehörige benötigen für diese Reise einen gültigen Personalausweis.

Stornogegebühren: Ab Buchung bis 22 Tage vor Reiseantritt 15%, 21. Tag bis 15. Tag 30%, 14. Tag bis 07. Tag 45%, ab dem 06. Tag 55%, am Tag des Reiseantritts bzw. bei Nichterscheinen 75% vom Reisepreis.

Anmeldung erbeten bis 30.11.2014!



**BBV  
Bildungswerk**



**Bayerischer  
Bauernverband**

## **Hofübergabeseminar am**

Samstag, den 29. November 2014 von 9.00 Uhr – 16:00 Uhr  
im Gasthof Knott, Oberjacking 1, 94034 Passau

Wir haben folgendes Programm vorgesehen:

9:00 Uhr	Eröffnung und Begrüßung durch Kreisobmann Ludwig Danner
ab ca. 9:15 Uhr	Erb- und Pflichtteilsrecht sowie der notarielle Übergabevertrag durch Herrn Notar Dr. Stefan Bandel aus Passau
12.00 Uhr	Mittagessen
13:00 – 14:00	Versicherungsanalyse bei der Hofübergabe vom BBV – Service Josef Lang und Eva Schätzl
14:00 – 15:15	Steuerliche Fragen und Probleme bei der Hofübergabe von Steuerberater Franz Mayerhofer
15:15 – 16:00	Sozialversicherungsrechtliche Aspekte sowie Vorsorge für das Zusammenleben mehrerer Generationen BBV-Geschäftsführer Stefan Hageneder

Teilnehmergebühren:

für BBV – Mitglieder 30 €, jedes weitere Familienmitglied 15 €  
keine BBV – Mitgliedschaft 50 € je Teilnehmer

Telefonische Anmeldung ist in der Geschäftsstelle möglichst frühzeitig erforderlich unter  
Tel: 0851 / 956220

**Bayerischer Bauernverband · Körperschaft des öffentlichen Rechts**

Innstraße 71 · 94036 Passau · Telefon 0851 9562-20 · Telefax 0851 9562-226

Passau@BayerischerBauernVerband.de · www.BayerischerBauernVerband.de · Steuernummer: 143/241/01099  
Sparkasse Passau · Konto 6353 · BLZ 740 500 00 · IBAN: DE17 7405 0000 0000 0063 53 · BIC: BYLA DE M1 PAS

**WINTERSPORTVEREIN**  
OTTERSKIRCHEN



## Skibasar

Freitag 21.11.2014 14:00 – 19:00 Uhr (Anlieferung und Verkauf)  
Samstag 22.11.2014 09:00 – 13:00 Uhr (ab 12:00 Uhr Abholung)

Im Gasthaus Dick am Ebersberg (beim Skilift)

Das Formular für die Artikelanlieferung ist online verfügbar, dies verkürzt Ihre Wartezeit bei der Anlieferung.

Alle Termine und Infos auch im Internet [www.wsv-otterskirchen.de](http://www.wsv-otterskirchen.de)

- - -

## G e s c h ä f t s a n z e i g e n



Zur Verstärkung unseres Teams im Zentrallager an unserem Standort in Aicha vorm Wald suchen wir zu Januar 2015 eine

### Fachkraft für Lagerlogistik (m/w)

#### Ihre Aufgaben

- Führung von Kundenkontakt
- Erledigung diverser Büro- und Lagerarbeiten
- Bearbeitung von Bestellungen
- Arbeiten an PC und Handscanner
- Kommissionieren und Verpacken von landwirtschaftlichen Ersatzteilen
- Wareneingangstätigkeiten
- Ernte-Notdienst
- Haltung von Ordnung und Sauberkeit

#### Ihr Profil

- Abgeschlossene Ausbildung zur Fachkraft für Lagerlogistik oder Vergleichbares
- Einschlägige Berufserfahrung im Lagerwesen
- Staplerschein
- Gute MS-Office Kenntnisse, idealerweise erste SAP Kenntnisse
- Bereitschaft zum Erntedienst
- Ausgeprägtes logisches Verständnis, Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit

#### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Wenn Sie sich hier wiederfinden und sich engagiert neuen Herausforderungen stellen wollen, dann sind Sie bei uns richtig!  
Ihre Bewerbung richten Sie bitte schriftlich an das KRONE-Zentrallager in Aicha vorm Wald:

KRONE-Zentrallager  
z. Hd. H. Schmid  
Sommerweide 7  
94529 Aicha vorm Wald

- - -

#### APOTHEKEN – NOTDIENST

Do.	20.11.14	Sonnen-Apotheke Fürstenstein
Fr.	21.11.14	Hofmark-Apotheke Aicha vorm Wald
Sa.	22.11.14	Drei-Burgen-Apotheke Tittling
So.	23.11.14	Drei-Burgen-Apotheke Tittling
Mo.	24.11.14	Marien-Apotheke Tittling
Di.	25.11.14	St. Markus-Apotheke Thurmansbang
Mi.	26.11.14	Ludwigs-Apotheke Eging

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Tel. 116 117**  
**Rettenungsleitstelle: Tel. 112**

- - -

1a autoservice Hochleitner  
Inh. Frank Hochleitner  
Hauptstraße 17  
94529 Aicha vorm Wald/Weferting

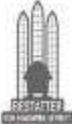
Fahrzeudiagnose aller Fabrikate, KD und Service aller Fabrikate,  
elektr. Vierradvermessung, Unfallinstandsetzung, Klimageservice,  
Windschutzscheibenservice, Bremsen- und Reifenservice, TÜV +  
AU jeden Mittwoch 13.30 Uhr und Freitag 9.00 Uhr. NEU! Ökotuning  
Verbrauchsoptimierung, Leistungssteigerung fast aller PKW Diesel.  
Benziner, LKW und Traktoren auf Anfrage.  
Tel. 08544/494, mobil 0171/1981100.

**Auf Ihren Besuch freut sich das Team  
von Kraftfahrzeuge Hochleitner**

---



Zertifiziertes QM System  
nach ISO 9001:2008  
LGA InterCert



Qualifizierter Bestatter  
aeternitas  
Verbraucherrinitiative



Vilshofener Str. 25 - 94535 Eging a. See

Telefon: 08544/8198  
*24-Std. erreichbar*



[www.bestattungshaus-kasberger.de](http://www.bestattungshaus-kasberger.de)



Unser Angebot vom 17.11. – einschl. 22.11.2014

- 2 Stk. Nußecken nur 1,80 Euro
- 3 Stk. Käsegebäck nur 1,35 Euro
- 1000g Kürbiskernbrot nur 3,80 Euro

<p><b>Metzger-Klessinger</b> </p> <p><b>Alcha v.W. * Hotmark 13 / 08544-354</b></p> <hr/> <p><b>Schulterbraten</b> <span style="float: right;"><small>EURO 100g</small></span></p> <p>mit Schwarte ohne Knochen, ideal für Ihren Krustenbraten <span style="float: right;"><b>0.69</b></span></p> <hr/> <p><b>Schweinefilet</b> <small>Gehrostet</small> <span style="float: right;"><small>EURO 100g</small></span></p> <p>ideal für Medaillons mit Speck, die beim Braten herrlich saftig bleiben <span style="float: right;"><b>0.99</b></span></p> <hr/> <p><b>Oberschaleschnitzel</b> <span style="float: right;"><small>EURO 100g</small></span></p> <p>zarte Schnitzel, schmeckt paniert, mariniert oder natur mit Soße <span style="float: right;"><b>0.89</b></span></p>	<p><b>HEISSE THEKE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Pizza v. Blech</li> <li>* Hähnchenkeulen</li> <li>* Grill-Haxen</li> <li>* Grill-Rippel</li> <li>* Bratwurst-Semmel</li> <li>* Schnitzel-Semmel</li> <li>* Gyros-Semmel</li> <li>* Leberkäs-Semmel</li> <li>* Fleischpflanzerl</li> <li>* Braten-Semmel ...</li> </ul> <p><small>* nicht möglich</small></p> <hr/> <p><b>Blut- und Leberwürste</b></p>	<p><b>Angebot der Woche</b></p> <p>Wo.47 Montag, 17-11-14 bis Samstag, 22-11-14</p> <hr/> <p><b>Gelbwurst</b> <span style="float: right;"><small>EURO 100g</small></span></p> <p>eine leckere feine Wurst, die besonders Kinder gerne mögen <span style="float: right;"><b>0.99</b></span></p> <hr/> <p><b>Gewürz-&amp;Pfefferschinken</b></p> <p>mit Pfefferrand oder Virginia-Kräuterrand und Rauchnote <span style="float: right;"><small>EURO 100g</small></span> <b>1.29</b></p> <hr/> <p><b>Kalter Braten</b> <span style="float: right;"><small>EURO 100g</small></span></p> <p>"Bauchroller" ideal zur Brotzeit mit Meerrettich, geschnitten <span style="float: right;"><b>0.99</b></span></p>
---	--	---

**UNSER ANGEBOT FÜR SIE**

<ul style="list-style-type: none"> <li>Kosmetik von A - Z</li> <li>Aparative Kosmetik (z.B. Ultraschall)</li> <li>Permanent Make-up</li> <li>Wimpernverlängerung</li> <li>Nagelmodellage</li> <li>Nageldesign (Stiletos &amp; Airbrush)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tattoo &amp; Piercing</li> <li>Massagen</li> <li>Balancer*</li> <li>4-balance*</li> <li>(Ergänzungstherapie)</li> <li>exkl. Silberschmuck</li> <li>Aus- &amp; Weiterbildung (in allen Bereichen)</li> </ul>
--	--

**BODY MIND & SOUL**

Roswitha Eder

Am Dichtacker 6

94529 Alcha vorm Wald (Weferling)

Telefon : 08544 / 30 97 97

Email : [info@roswitha-eder.de](mailto:info@roswitha-eder.de)

Web : [www.roswitha-eder.de](http://www.roswitha-eder.de)

TERMIN & KOSTEN VEREINBARUNG

*Wir nehmen uns Zeit:*

**Pflegedienst rund um die Anforderungen des täglichen Lebens:**

- Versorgung der Grundbedürfnisse (**Grundpflege**)
- Ausführung der vom Hausarzt verordneten sog. **Behandlungspflege**
- kostengünstige **Demenzbetreuung**
- **Verhinderungspflege**
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- "Essen auf Rädern"
- Hausnotrufdienst in Kooperation mit den Maltesern

**Serviceleistungen für Angehörige:**

- Kostenlose Angehörigensprechstunde
- Einweisung der Angehörigen in pflegerelevante Themen
- Organisation von Pflegehilfsmitteln
- Abrechnung mit Kranken- und Pflegekassen
- Kostenlose Beratung bei und Durchführung von Einstufungsanträgen

*... und sind für Sie wirklich da, wo Sie uns brauchen.*

**Mobiler Pflegedienst**  
**Michael Greil**  
*... unterwegs zu Ihnen*

*Wir garantieren Ihnen::*

- zuverlässige und einfühlsame Pflegefachkräfte
- konstanter Pflegepersonaleinsatz
- 24 h Versorgung 7 d die Woche

Schulstrasse 9 · 94529 Aicha vorm Wald · Tel.: 08544 6379002 · Mobil: 0176 61186399 · [www.greil-pflege.de](http://www.greil-pflege.de)  
Bürozeiten Mo - Fr von 8.00 - 12.00 u. Di/Do von 14.00 - 16.00

Es freut uns sehr, dass die „**Notfallmappe**“ in unserer Gemeinde so großen Anklang findet.

Aus diesem Grund möchten wir Informationsabende in Aicha abhalten, im Speziellen über die „**Vorsorgevollmacht**“ und die „**Patientenverfügung**“.

Diese finden an folgenden Terminen statt:

Am **Mittwoch**, den **26.11.2014 ab 18.30** im „Gasthaus zur Post“

Am **Mittwoch**, den **10.12.2014 ab 19.00** im „Wirtshaus am Schloss“

Und am **Mittwoch**, den **17.12.2014 ab 18.30** in der Pizzeria „Gardasee“

Als Referent haben wir Herrn Dr. Westenberger (Fachanwalt für Sozialrecht) eingeladen.

Wir gehen gerne auf Ihre Wünsche und Fragen ein und machen uns für Ihre Recht stark!

Wir würden uns über Ihre zahlreiche Teilnahme freuen,

Ihr Team vom Pflegedienst Greil

Schulstrasse 9 94529 Aicha vorm Wald Tel.: **08544 6379002 oder 9721710**  
[www.greil-pflege.de](http://www.greil-pflege.de)

Alten- und Krankenpflege · Hauswirtschaftliche Versorgung · Mobile soziale Dienste · Soziale Beratung  
Fachstelle für pflegende Angestellte · Vermittlung weiterer Hilfen · Fachpflegekräfte · Hausnotruf




**Wir sind rund um die Uhr für Sie da!**

**Ihre Sozialstationen / Ambulante Pflegedienste:**

<b>Fürstenstein</b> Frau Marianne Laux Bischof-Heinrich-Straße 15 Tel. 08504 92130	<b>Fachstelle für pflegende Angehörige</b> Frau Barbara Resch jeden Dienstag von 13.00 - 16.00 Uhr unter Tel. 08504 92133 oder 08586 9786880
---	---

Testen Sie unseren Hausnotruf jetzt  
4 1/2 Wochen gratis!

Neu: Tagesbetreuung für Demenzkranke und ältere pflegebedürftige Personen in Wotzdorf

**50 Jahre**

[www.caritas-mobile-pflege.de](http://www.caritas-mobile-pflege.de)

Ambulanter Pflegedienst

# Lavita

aus Liebe zum Leben.



Ihr Partner in der häuslichen Pflege  
*flexibel, individuell, up to date*

Andreas Boxleitner  
Kafferding Str. 2  
94113 Kirchberg v.W.

Telefon: 08546-91 18 24  
Telefax: 08546-91 18 23  
Handy: 0171-63 46 187

E-Mail: [info@pflegedienst-lavita.de](mailto:info@pflegedienst-lavita.de)  
Internet: [www.pflegedienst-lavita.de](http://www.pflegedienst-lavita.de)

## Weihnachtsbasar 2014

Lassen Sie sich verzaubern von den vielfältigen LR Duft- und Pflegeserien.  
Fr. Feldmeier Kathrin berät Sie gerne zu den  
neuen X-Mas Highlights aus der LR Weihnachtskollektion.

Außerdem führt Sie Fr. Gsottberger Sabine in die neue Welt der *supreme*  
keratin Behandlung für die Haarglättung „ohne Chemie“ sowie in die  
Naturhaarkosmetik und Pflanzenhaarfarben von Logona ein. Gönnen Sie  
sich zudem ein kostenloses Augen „fresh-up“.



*Erlesene Geschenkideen für ein  
unvergessliches Weihnachtsfest.*

Alle Gäste erhalten ein Glas Sekt, außerdem bieten wir Kaffee und Platzchen  
kostenlos an. Auf Ihr Kommen am 29.11.2014 (Weihnachtsmarkt Aicha v. Wald)  
ab 15 Uhr im Gasthaus Stauder würden wir uns sehr freuen.

*Kathrin & Sabine*

# PULLMAN CITY BIKERADVENT

☆☆☆

## 21.-22. NOV.

### BORN TO BE WILD

Kurz vor der Weihnachtszeit wird's noch einmal so richtig rockig. Die Band „Walnut Grove“ startet am 21. November um 19.30 Uhr und um 22.00 Uhr geben „Ryan Eden“ dann so richtig Gas. Den Tag darauf rocken die „Dispatch Skulls“ um 19.30 Uhr und die „Wild Turkeys“ runden das Event um 22.30 Uhr mit Rock, Blues und Soul ab. Einlass ist ab 18.00 Uhr.

☆☆☆ [www.pullmancity.de](http://www.pullmancity.de) ☆☆☆

EINTRITT  
FREI

Die lebende Westernstadt

PULLMAN CITY

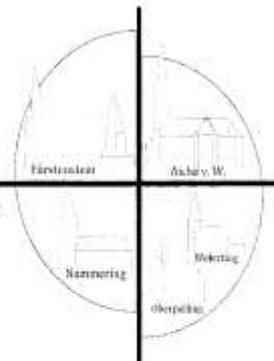
Eging am See / Passau



# Pfarnachrichten

## Pfarrverband Fürstenstein

Burgstr. 8 | 94538 Fürstenstein | ☎ 08504/1608 | ☎ 08504/5142 | ✉ pfarramt.fuerstenstein@bistum-passau.de  
Öffnungszeiten Pfarrbüro Fürstenstein: Montag bis Mittwoch 8.30 – 12.00 Uhr



Ausgabe: 24/2014

### Familiengottesdienst am Christkönigssonntag in Nammering

Am **Sonntag, den 23. November 2014** gestalten die Ministranten Nammering um **8.45 Uhr** in der Pfarrkirche „St. Florian“ in Nammering einen **Familiengottesdienst mit Aufnahme der neuen Ministranten**. Anschließend werden **selbstgebackene Kuchen und Torten** zugunsten der Ministranten verkauft.

### Krippenspiel in der Kindermette in Fürstenstein

Alle Kinder, die gerne beim „Krippenspiel“ in der Kindermette am Heiligen Abend mitwirken möchten, sind herzlich dazu eingeladen. Es können Kinder von der 1. Klasse bis zur 6. Klasse mitspielen. Kommt einfach zur **Verteilung der Rollen am Freitag, den 28. November 2014 um 16.00 Uhr** in die Jugendräume bei der Turnhalle. An den darauffolgenden Freitagen findet dann **jeweils um 16.00 Uhr** in der Kirche Fürstenstein eine **Probe** für das Krippenspiel statt.

### Adventssonntage im Pfarrverband

Dieses Jahr wird es in unseren drei Pfarrkirchen (Fürstenstein, Aicha vorm Wald und Nammering) an jedem Adventssonntag eine kleine Überraschung für die Kinder geben, um das Warten auf den Heiligen Abend etwas zu erleichtern. Daher sind an den Adventssonntagen besonders auch unsere Kinder und jungen Familien zum Gottesdienst eingeladen!

### Familiengottesdienst am 1. Adventswoche in Nammering

Am **Samstag, den 29. November 2014** findet um **16.00 Uhr** in der Pfarrkirche „St. Florian“ in Nammering ein Familiengottesdienst statt, der vom Kindergarten Nammering gestaltet wird. Herzliche Einladung an alle! Anschließend besteht die Möglichkeit zu einem Bummel durch den **Nammeringer Adventsmarkt** auf dem Kirchenvorplatz.

### Adventssingen des Heimat- und Trachtenvereins „Birkenstoana“ in Oberpolling

Zum traditionellen **Adventssingen des Heimat- und Trachtenvereins „Birkenstoana“** in der **Oberpollinger St. Hartmannskirche** am **Samstag, den 29. November 2014 um 18.30 Uhr** wird herzlich eingeladen!

### Adventssingen in Nammering

Zum traditionellen **Adventssingen** in der **Nammeringer Kirche** am **Sonntag, den 30. November 2014 um 16.00 Uhr** wird herzlich eingeladen!

### Werktagmesse in Fürstenstein entfällt

Am **Dienstag, den 02. Dezember 2014** muss in **Fürstenstein** der **Werktagsgottesdienst** leider entfallen. Wir bitten um Beachtung dieser Änderung in der Gottesdienstordnung und um Ihr Verständnis!

### Kuchenverkauf der Ministranten Weferting

Nach dem Gottesdienst am **Samstag, den 6. November 2014** um 19.00 Uhr in unserer Filialkirche Weferting laden die **Ministranten Weferting** zu einem **Kuchen- und Glühweinverkauf** herzlich ein.

### Firmung 2014

Alle Kinder und Jugendliche die eine **6. Klasse** besuchen sind zur **Firmung 2014** herzlich eingeladen. Die Anmeldeformulare liegen ab sofort in den Sakristeien unserer Kirchen sowie im Pfarrbüro zur Abholung bereit. **Abgabetermin** für die Anmeldung ist **Donnerstag, der 15. Januar 2015**.

## FÜRSTENSTEIN - OBERPOLLING

Samstag, 22.11. Hl. Cäcilia, Jungfrau, Märtyrin in Rom

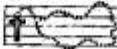
**Oberpolling 16.00 Uhr Heiliges Amt -Sammlung für die Jugendseelsorge-**  
Frieda Neduk m. Fam. f. Ehemann u. Vater z. Stg.  
Fam. Alois Enzesberger f. Max Weigl  
Herz-Maria-Bruderschaft f. + Mitglieder  
Fam. Wolfgang Herb f. Eltern, Schwiegereltern, Schwester u. Adolfine Bumberger  
Brigitte Hoffmann f. Ehemann, Vater, Opa u. Uropa z. Stg.  
Brigitte Hoffmann f. Hanni Niedermayer

Sonntag, 23.11. **CHRISTKÖNIG**

**Fürstenstein 10.15 Uhr Heiliges Amt -Sammlung für die Jugendseelsorge-**  
Otto Zellner m. K. f. Ehefrau, Mutter, Schwiegerm. u. Oma z. Stg.  
Familien Johann Donaubauser sen. u. jun. f. Herbert Hobelsberger  
Fam. Alfons Neumüller f. Herbert Hobelsberger  
Familien Hans Lindner u. Thomas Duschl f. Herbert Hobelsberger  
Freunde f. Max Weigl  
Rosmarie Lindner u. Brigitte Faschingbauer f. Boguslaw Frania  
Fam. Alois Wagner f. Ehefrau, Mutter u. Oma Maria Wagner z. Gtg.  
Rosmarie Schock m. Fam. f. Mutter Rosa Peschl



Dienstag, 25.11. Hl. Katharina v. Alexandrien, Jungfrau, Märtyrin

**Fürstenstein 15.30 Uhr Rosenkranz - Andacht**   
**Fürstenstein 16.00 Uhr Heilige Messe**  
Geschw. Laqua f. Vater, Schwiegervater u. Opa z. Stg.  
Verne Bernkopf m. Fam. f. Schwester u. + Angehörige  
Fam. Markus u. Verene Bernkopf f. Herbert Hobelsberger  
Fam. Rendl f. Oliver Kubitscheck  
Fam. Rudi Maier f. Oliver Kubitscheck  
Familien Meier u. Hagemann f. Nachbarn Herbert Hobelsberger  
Michael u. Elisabeth Seider f. Herbert Hobelsberger  
Brunhilde Maurer f. alle armen Seelen

Donnerstag, 27.11. der 34. Woche im Jahreskreis

**Oberpolling 16.00 Uhr Heilige Messe**  
Ludwig Krottenthaler f. Mutter z. Stg.  
Eine gewisse Person f. Karl Neumeier  
Hans u. Waltraud Frisch f. Max Weigl  
Emma Kölbl, Hinterberg f. Max Weigl  
Fam. Marianne Jursik f. Eltern

Sonntag, 30.11. **1. ADVENT**

**Oberpolling 8.45 Uhr Rorate**  
Fam. Ulirsch f. Anna Bürger  
Berta Enzesberger f. Schwägerin Paula Enzesberger  
Monika Gastinger m. K. f. Schwiegerv., Opa u. Uropa Martin Gastinger  
Irene Schuh f. Tante Paula Enzesberger

**Fürstenstein 10.15 Uhr Rorate**  
Fam. Weber f. verst. Angehörige  
Geschwister f. Mutter Irma Neumeier z. Gtg.  
Fam. Gschwendtner f. Nachbarn Stephan Laqua  
Renate Kraml m. K. f. Nachbarn Stephan Laqua  
Fam. Hieke m. K. f. Stephan Laqua  
Hannelore Pauli f. Schwester u. Eltern  
Theres Moser f. Ehemann, Vater, Schwiegervater u. Opa z. Gtg.  
Fam. Alois Strasser f. bds. Eltern u. Schwestern  
Agnes Wieninger u. Familien Kolarsch u. Hack f. Matthias Kern  
Genoveva Weishäupl u. Fam. Watzinger f. Matthias Kern



Donnerstag, 04.12. Sel. Adolf Kolping u. hl. Barbara u. hl. Johannes v. Damasku

**Oberpolling 16.00 Uhr Heilige Messe**  
Caritas Helferkreis Fürstenstein f. + Mitglieder  
Fam. Kilian u. Hildegard Kubitschek f. Anna Bürger  
Maria Weishäupl f. Schwiegereltern z. Stg.  
Fam. Reinhard Bellmann f. alle armen Seelen  
Fam. Josef Höppler f. Paula Enzesberger  
Konrad Winklmeier f. ehem. Arbeitskollegen Martin Gastinger

## AICHA V. WALD - WEFERTING

Samstag, 22.11. Hl. Cäcilia, Jungfrau, Märtyrin in Rom

**Weferting 19.00 Uhr Heiliges Amt -Sammlung für die Jugendseelsorge-**  
Fam. Max Hartl f. Helmut Sattler  
Pflasterei Süß f. ehem. Mitarbeiter Helmut Sattler

Sonntag, 23.11. CHRISTKÖNIG

**Aicha v. Wald 9.00 Uhr Heiliges Amt -Sammlung für die Jugendseelsorge-**  
Fam. Alois Kroiß f. Vater, Schwiegervater u. Opa z. Stg.  
Geschw. Schneider f. Vater Hermann Schneider z. Stg.  
Fam. Albert u. Helga Anetsberger f. Josef Wagner  
Fam. Hans u. Monika Anetsberger f. Josef Wagner  
Heinz Retschkau f. Josef Wagner  
Jutta u. Jürgen Kossak f. Josef Wagner  
Karl u. Maria Endl f. Mutter u. Oma z. Stg. u. f. verst. Angeh.  
Irmgard Stöger f. Mutter z. Gtg. u. Ntg.  
Geschw. Weinzierl f. Mutter, Schwiegermutter u. Oma  
Fam. Elfriede Zettl f. Mutter z. Stg.  
Adam Wecker f. Ehefrau Maria Wecker



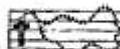
Mittwoch, 26.11. Hl. Konrad und hl. Gebhard, Bischöfe v. Konstanz

**Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heilige Messe**  
Fam. Sauer-Sagberger f. Nachbarin Lina Willmerdinger  
Fam. Klessinger f. Lina Willmerdinger  
Fam. Paula u. Rudi Trost, Hilgartsberg f. Lina Willmerdinger  
Aloisia Söldenwagner f. Rosa Sagerer  
Christa Klessinger f. Rosa Sagerer  
Christa u. Georg Bauer f. Nachbarin Rosa Sagerer

Freitag, 28.11. der 34. Woche im Jahreskreis

**Aicha v. Wald 18.30 Uhr**

**Rosenkranz - Andacht**



**Aicha v. Wald 19.00 Uhr**

**Heiliges Amt**

Pfarr-Caritas-Verein Aicha v. W. f. verst. Mitglieder

**anschl. Jahreshauptversammlung des Pfarrcaritasvereins Aicha v. W.  
im Gasthaus Stauder**



Samstag, 29.11.

der 34. Woche im Jahreskreis

**Aicha v. Wald 14.00 Uhr**

**Taufe des Kindes Ben Feichtinger**



**Weferting 19.00 Uhr**

**Heiliges Amt**

Kath. Pfarrkirchenstiftung Aicha f. Rosa Sattler

Sonntag, 30.11.

1. ADVENT

**Aicha v. Wald 9.00 Uhr**

**Rorate**

Pflegedienst Michael Greil f. Irma Seidl  
Fam. Josef Betz f. Mutter u. Oma z. Stg.  
Maria Gerhardinger f. alle verst. Angehörigen  
Elisabeth Haider f. Ehemann, Mutter u. alle verst. Angehörigen  
Christa u. Michael Greil f. Mutter u. Schwiegern. z. Stg.  
Rosa Hatzesberger, Wollmering f. verst. Angehörige  
Fam. Kuhn f. Mutter z. Gtg.  
Martin Seidl f. Mutter z. Gtg.  
Fam. Erwin u. Lisa Hausmänniger f. verst. Eltern u. Großeltern



Mittwoch, 03.12.

Hl. Franz Xaver, Ordenspriester, Glaubensbote

**Weferting 19.00 Uhr**

**Heilige Messe**

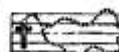
Erika Sattler f. Rosa Rößler  
Maria u. Josef Gsödl f. Nachbarin Anna Dichtl  
Otto Radlinger f. Nachbarin Anna Dichtl  
Fam. Max Hartl/Steffi Steinhofer f. Anna Dichtl

Freitag, 05.12.

Hl. Anno, Bischof v. Köln

**Aicha v. Wald 18.30 Uhr**

**Rosenkranz - Andacht**



**Aicha v. Wald 19.00 Uhr**

**Rorate**

Fam. Georg Schrimpf, Oberhart u. Fam. Rupert Kremsreiter, Rötzing f. A. Markl  
Fam. Maria Willmerdinger u. Willi u. Katja Altmann f. Anneliese Markl  
Gisela Bauer m. K. f. Ehemann, Vater u. verst. Angehörige

## NAMMERING



Sonntag, 23.11.

CHRISTKÖNIG

**Nammering 8.45 Uhr Heiliges Amt -Familiengottesdienst- -Sammlung für die Jugendseelsorge-**  
Reserl Bayerl f. Elfriede Fraunhofer  
Familien Paul Dankesreiter u. Alfons Streifinger f. Elfriede Fraunhofer  
Fam. Irene Thür u. Fam. Jakob Preis f. Walter Bernkopf  
Fam. Erna Reitberger u. Fam. Josef Kapfhammer f. Walter Bernkopf  
Arbeiterwohlfahrt Fürstenstein f. Anna Witschital  
Alois Seidenhofer sen. f. Anna Witschital  
Adelheid Thaler f. Mutter z. Stg.  
Reserl Bayerl m. Fam. f. Tochter Renate u. Mutter z. Gtg.  
Katharina u. Hans Feichtinger f. Mutter u. Schwiegerm. Katharina Liebl  
**anschl. Kuchenverkauf der Ministranten**



Mittwoch, 26.11.

Hl. Konrad und hl. Gebhard, Bischöfe v. Konstanz

**Nammering 16.00 Uhr**

**Heilige Messe**

Familien Simon Wagner, Peter Wagner u. Walter Kaiser f. Rosa Regner  
Fam. Alois Seidenhofer f. Josef Hartl  
Fam. Streifinger Hubert u. Seidenhofer Alois f. Josef Hartl  
Reserl Bayerl f. + Klassenkameradinnen  
Fam. Breinbauer f. Maria Falkner  
Fam. Breinbauer f. Ernst Möglinger

Samstag, 29.11.

der 34. Woche im Jahreskreis

**Nammering 16.00 Uhr**

**Rorate - Familiengottesdienst -**

Josef u. Andrea Hartl f. Taufpaten Josef Hartl  
Fam. Christine u. Uwe Huchler f. Onkel Josef Hartl  
Regina Hartl f. Onkel Josef Hartl  
Geschw. Hartl, Otting f. Cousin Josef Hartl  
Fam. Hartl, Renholding u. Fam. Asen f. Rosa Regner  
Maria Moritz m. Fam. f. Rosa Regner  
Else Stöger f. Rosa Regner  
Gisela Moritz f. + Angehörige, Verwandte u. Bekannte



Mittwoch, 03.12.

Hl. Franz Xaver, Ordenspriester, Glaubensbote

**Nammering 14.00 Uhr**

**Heilige Messe**

e.g.P. für alle armen Seelen  
Katholischer Frauenbund Nammering f. + Mitglieder  
Erna Reitberger m. K. f. Ehemann, Vater, Schwiegerv. u. Opa z. Gtg.  
Caritas Sozialstation Fürstenstein f. ehem. Patientin Anna Witschital  
**anschl. Seniorennachmittag u. Adventsfeier des KDFB im Gasthaus Feichtinger**



„Maria, du lebendige Leiter,  
du stehst auf der Erde und reichst bis zum Himmel.

Darauf kommt Gott zu den Menschen.“

(Johannes von Damaskus)

### **Im Pfarrverband sind für Sie da:**

Dekan Christian Altmannspurger  
Pfarrvikar Sijil Muttikkal  
Diakon Christoph Leuchtnr  
Gemeindeassistentin Jennifer Kinder  
Gemeindereferent Alois Kufner  
Pfarrsekretärin Gabi Grymer  
Pfarrsekretärin Irmgard Reitberger

Tel.: 08504/1608  
Tel.: 08544/388  
Tel.: 0170-8255182  
Tel.: 0160-96235426  
Tel.: 08544/1451  
Tel.: 08504/1608  
Tel.: 08504/1608

e-mail: [christian.altmannspurger@bistum-passau.de](mailto:christian.altmannspurger@bistum-passau.de)  
e-mail: [mjsijil@yahoo.com](mailto:mjsijil@yahoo.com) (0175-6764161)  
e-mail: [christophleuchtnr@googlemail.com](mailto:christophleuchtnr@googlemail.com)  
e-mail: [jennifer.kinder@gmx.de](mailto:jennifer.kinder@gmx.de)  
e-mail: [alois.kufner@web.de](mailto:alois.kufner@web.de)  
(Montag bis Mittwoch 8.30-12.00 Uhr in Fürstenstein)  
(Montag bis Mittwoch 8.30-12.00 Uhr in Fürstenstein)